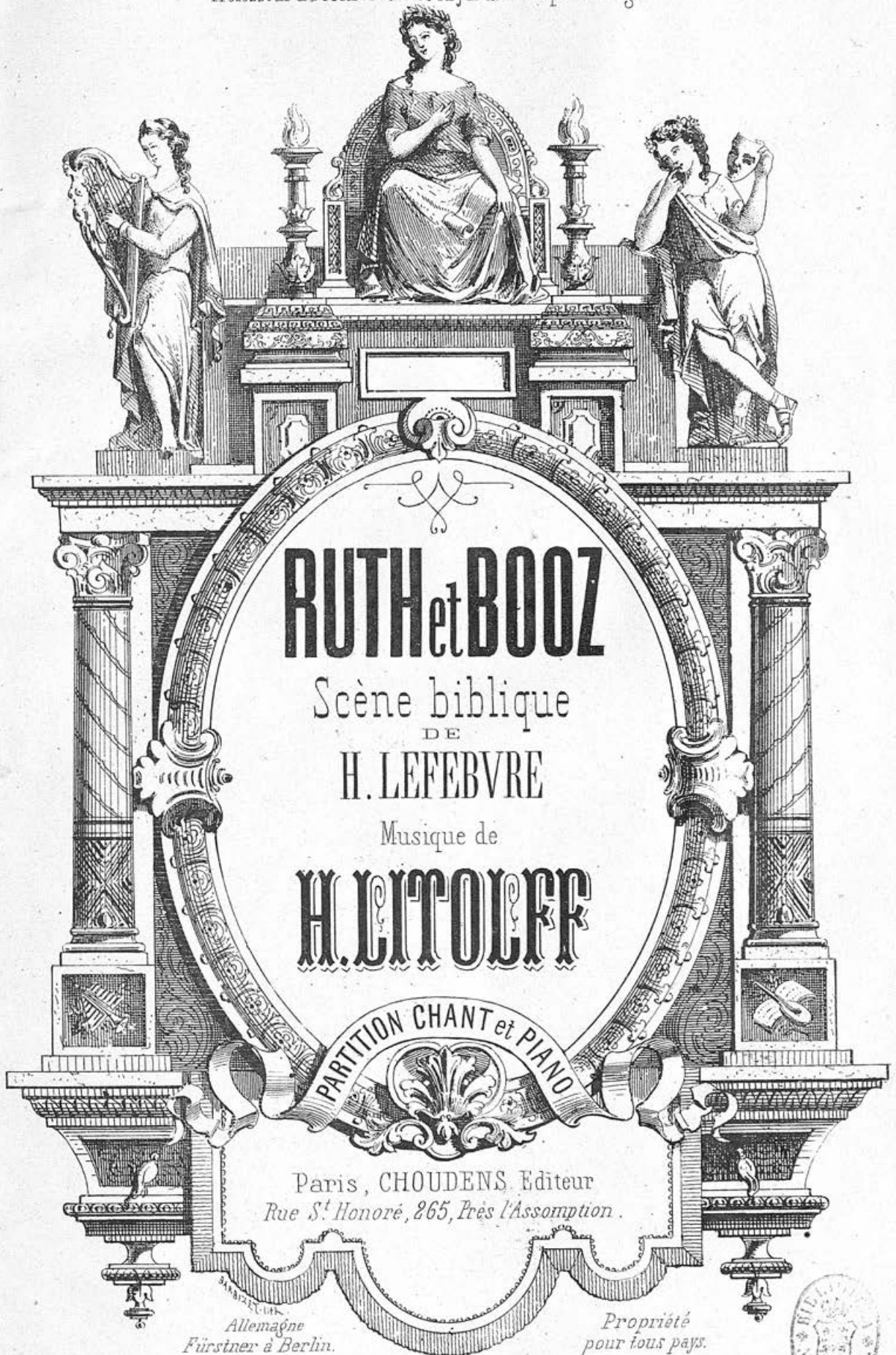


A mon Ami LÉONARD TERRY.  
Professeur au Conservatoire Royal de Musique de Liège.



# RUTH et BOOZ

Scène biblique

DE

H. LEFEBVRE

Musique de

H. LITOLFF

PARTITION CHANT et PIANO

Paris, CHOUDENS, Editeur  
Rue S<sup>t</sup> Honoré, 265, Près l'Assomption.

Allemagne  
Fürstner à Berlin.

Propriété  
pour tous pays.



# RUTH ET BOOZ

Scène biblique.

PERSONNAGES.	VOIX.
RUTH.....	SOPRANO.
NOËMI.....	CONTRALTO.
LE CHEF DES MOISSONNEURS.....	TÉNOR.
BOOZ.....	BARYTON.

— Chœurs —

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Pages.
Introduction.....	2.
1. Chœur..... <i>Déjà le soleil inondant la plaine.</i> .....	4.
2. Récit et Air..... <i>Prenez courage, ai-je dit,</i> ..... (Ruth).....	8.
3. Duo..... <i>Dans ce pays quoique simple étrangère.</i> (Ruth et Booz).....	15.
4. Trio..... <i>C'est Noémi!</i> ..... (Ruth, Noémi et Booz).....	28.
5. Final..... <i>Que sa vertu soit un exemple</i> ..... (Booz, Chœur).....	42.

Paris, rue St Honoré, 265, **CHOUDENS**, Éditeur, (près l'Assomption)

— Baudou, Grav.-Arouy, Imp: rue Rochechouart, 84. —



## INTRODUCTION.

Andante ma non troppo. (M. M. ♩ = 116)

PIANO.

*pp tranquillo.*

*pp*

*sempre pp*

*pp*

*pp*

The musical score is written for piano in a 6/8 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of six systems of two staves each. The first system is marked 'PIANO.' and 'pp tranquillo.' The tempo is 'Andante ma non troppo' with a metronome marking of 116 quarter notes per minute. The score features a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The dynamics are consistently soft, with 'pp' (pianissimo) and 'sempre pp' (always pianissimo) markings. The piece concludes with a final cadence in the sixth system.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and ties. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment with chords. The word *dolce* is written above the first measure of the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. The dynamic marking *pp* is written above the second measure of the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. The dynamic marking *pp* is written above the third measure of the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. The dynamic marking *pp* is written above the first measure of the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. The dynamic marking *pp* is written above the second measure of the bass staff.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line that ends with a fermata. The bass clef staff contains a series of chords. The dynamic marking *pp sostenuto.* is written above the first measure, *f* above the second measure, and *pp* above the third measure. The system concludes with a double bar line and a 6/8 time signature.

## CHŒUR.

N<sup>o</sup> 1.

Andante quasi adagio. (♩ = 72)

1<sup>er</sup> DESSUS.

2<sup>e</sup> DESSUS.

1<sup>er</sup> TÉNOR.

Dé - jà le soleil - i non - dant la plai - ne, i non -

2<sup>e</sup> TÉNOR.

De - jà le soleil i non -

1<sup>re</sup> BASSE.

Dé - jà le soleil i non -

2<sup>e</sup> BASSE.

De - jà le soleil i non -

PIANO.

Andante quasi adagio.

D.

T.

B.

- dant la plaine, Au plus haut des cieux, darde ses rayons,

- dant la plaine, Au plus haut des cieux,

- dant la plaine, Au plus haut des cieux,

- dant la plaine, Au plus haut des cieux,

*pp*

D. Et les moissonneurs, tombant à la pei - ne,

*pp*

T. Et les moissonneurs, tombant à la · pei - ne,

dar - de ses ra - yons,

dar - de ses ra - yons,

B. dar - de ses ra - yons,

dar - de ses ra - yons,

*pp*

D. Cherchent le sommeil au bord des sil - lons; Le berger prudent et son chien fidè - le

*pp*

T. Cherchent le sommeil au bord des sil - lons; Le berger prudent et son chien fidè - le

*pp*

B. Cherchent le sommeil au bord des sil - lons; Le berger prudent et son chien fidè - le

*pp*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

D. 

T. *p* A l'ombre des bois rentrent leur troupeaux;

T. *p* A l'ombre des bois rentrent leur troupeaux;

B. *p* A l'ombre des bois rentrent leur troupeaux; Lais - sons un moment fau -

B. *p* A l'ombre des bois rentrent leur troupeaux; Lais - sons un moment fau -

*p tranquillo.*



D. *pp* Lais\_sons un moment fau\_cille et javel\_le

D. *pp* Lais\_sons un moment fau\_cille et javel\_le

T. *pp* Lais\_sons un moment fau\_cille et javel\_le

T. *pp* Lais\_sons un moment fau\_cille et javel\_le

B. - cille et javel\_le Et goûtons en paix, un

B. - cille et javel\_le Et goûtons en paix, un

*p*



D.

T.

B.

Et goûtons en paix, un peu de repos, un peu de re-  
 Et goûtons en paix, un peu de repos, un peu de re-  
 peu de re\_pos, Et goûtons en paix, un peu de repos, un peu de re-  
 peu de re\_pos, Et goûtons en paix, un peu de repos, un peu de re-

*p* *pp* *p* *pp* *p* *pp* *p* *pp*

(Les moissonneurs s'endorment)

D.

T.

B.

Et goûtons en paix, un peu de re\_pos. —  
 Et goûtons en paix, un peu de re\_pos. —  
 - pos, Et goûtons en paix, un peu de re\_pos. —  
 - pos, Et goûtons en paix, un peu de re\_pos. —  
 - pos, Et goûtons en paix, un peu de re\_pos. —  
 - pos, Et goûtons en paix, un peu de re\_pos. —

*pp* *ppp* *pp* *ppp* *ppp* *ppp* *ppp* *ppp* *pp* *pp*



## RÉCITATIF et AIR.

No 2.

Moderato.

RUTH.



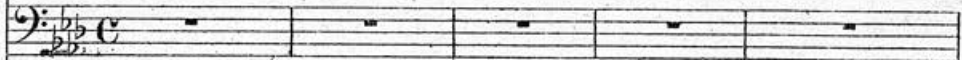
Prenez courage, ai-je dit, ô ma mère, Votre fil - le travail - le.

LE CHEF

(des Moissonneurs)



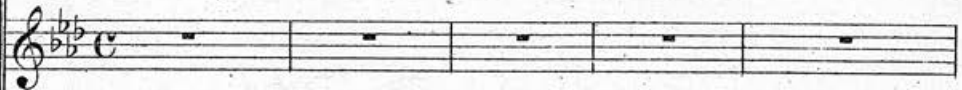
BOOZ.



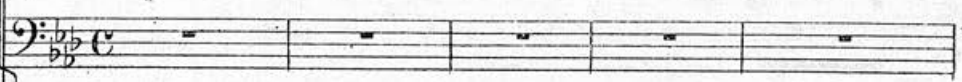
DESSUS.



TÉNORS.

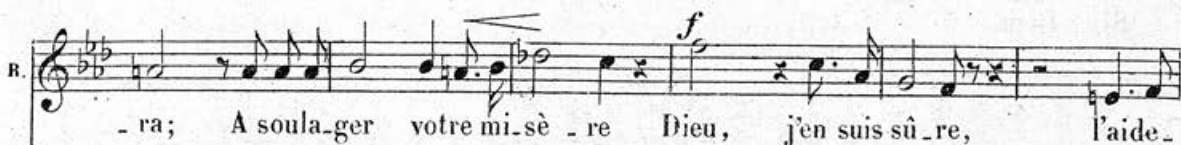


BASSES.



Moderato.

PIANO.



- ra; A soula - ger votre mi - sè - re Dieu, j'en suis sû - re, l'aide -



Andante. (♩ = 68)



- ra. I - ci, - pour la pauvre glaneu - se,



R. *Rich*e, mon - trez vous in - dulgent, — Et que la bon - ne

R. mois - sonneu - se laisse un é - pis pour l'in - digent.

*f* *p*

R. *doux.* Si Dieu fit la mois - son — fécon - de, C'est que sur nous a -

*pp*

R. - baissant son regard, — Il veut dans sa bon - té pro - fon - de

*p* *cresc.* *f*

R. Com - me l'oiseau, que le pauvre ait sa part, — Com - me l'oiseau, —

*p* *cresc.* *f*

*p* **Allegretto. (♩ = 68)**

R. que le pauvre ait sa part. — Tra -

*pp* *p leggiero.*

R. -vail - le, pau - vre fil - le, Mois - son - ne, sans fau -

R. - cil - le, Les é - pis ou - bli - és; — C'est pour nourrir ta mè - re, C'est

*f* *pp*

R. *cresc.* *f*  
 pour nourrir ta mè - re! Tes ef - forts sur la ter - re, Au ciel

R. *f* (elle s'éloigne en glanant)  
 seront pa - yés.

*ff pesante.*

BOOZ entrant, voyant ses serviteurs endormis)

Récit.

De leur tra - vail déjà l'heure a son - né... Dans le som -

Moderato.

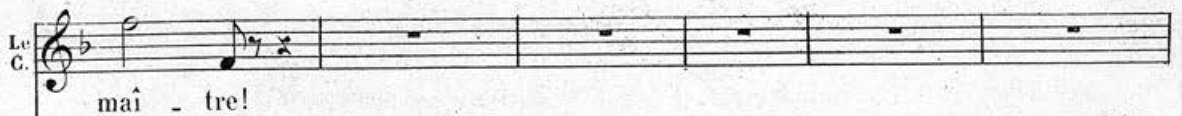
LE CHEF DES MOISSONNEURS.

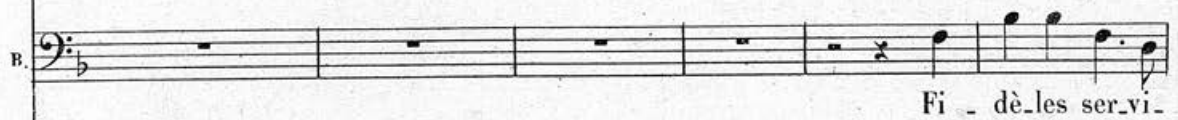
(réveillant les moissonneurs)

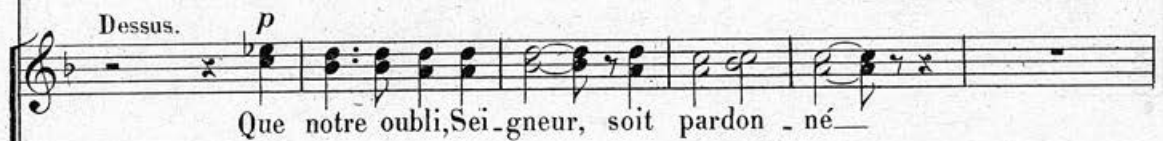
*f* Debout! moissonneurs, c'est le

(réveillant le Chef des moissonneurs)

R. *f*  
 - meil ils l'oubliraient peut é - tre. *f* A - mi!

L. C.  maî - tre!

B.  Fi - dè - les ser - vi -

Dessus. *p*  Que notre oubli, Sei - gneur, soit pardon - né -

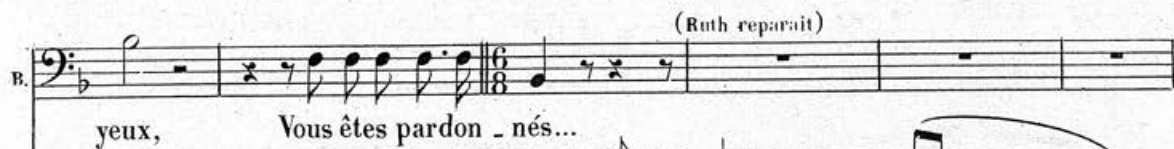
Ténors. *p*  Que notre oubli, Sei - gneur, soit pardon - né -

Basses. *p*  Que notre oubli, Sei - gneur, soit pardon - né -

*f* *p* 

B.  - teurs, ma se - conde fa - mil - le, Mon cœur trouve, pour vous - une ex - cuse à mes

*p* *f* *p* 

B.  yeux, Vous êtes pardon - nés... (Ruth reparait)

*pp* *Andante. (♩ = 120)* 

(voyant Ruth)

B. Mais quelle est cette fille? Pour la première fois je la vois en ces

Moderato. (♩ = 80)

*pp* *p*

LE CHEF DES MOISSONNEURS.

B. lieux. Cha-que matin, elle est là dès l'auro-re Gla-

*pp*

L. C. -nant les é - pis après nous, — Et le soir la re-trouve enco - re

*pp*

L. C. Quand déjà du re-pos — l'heure a son-né pour nous. — C'est u-ne Moa-

*pp*

C. *bi - te...*  
*BOOZ.* (à Ruth) *doux.*  
*dolce.* Ap - pro - chez - vous, ma

B. *fil - le,* Par - mi nous restez sans fray -

RUTH. *p*  
 De  
 B. *- eur;* So - yez aus - si de la fa - mil - le.  
*pp*

R. *vos bienfaits, merci sei - gneur.*

## DUO.

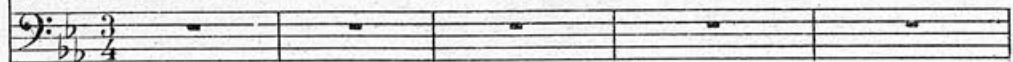
N<sup>o</sup> 3.

Molto moderato. (♩ = 78)

RUTH.



BOOZ.



PIANO.

Molto moderato.

*p*

R.

- gneur, ai - je donc mé - ri - té — Un tel ac - cueil — à ma — mi - sè - re Et

R.

ces pa - ro - les de — bon - té, —

BOOZ.

En ce pa - ys, — quoique

*pp* *p*

B.

simple étran - gè - re De vos — mal - heurs la tris - te vé - ri - té —



B. 

Pour mon cœur — n'est point un mys\_tè - re, Es - pé - rez! — es - pé -


*f*

B. 

- rez tout de ma bon - té. Récit.

De No - é -

*p* *f*

B. 

- mi, votre seconde mè - re. N'êtes vous pas le soutien aujourd'hui?

*p* Moderato. (♩ = 80)

RUTH. 

L'honneur m'a

R.  
dit: à sa mi - sè - re Tu dois, i - ci - bas un ap -

R.  
- pui — Quand tout le mon - de l'a - ban - don - ne, Docile au con -

R.  
- seil — qu'il me don - ne, J'écou - te le cri de mon cœur;

R.  
De l'époux qui fai - sait ma gloi - re Ainsi — j'ho -

*doux.*

*p* *dolce.*

R. *no - re sa - mé - moi - re Et suis agré - a - ble au Sei -*

B. *- gneur.*  
BOOZ. *f solennel.*

*Que cha - cun sain - te fem - me Recon - naisse et pro -*

B. *- cla - me Ton aus - tè - re ver - tu. J'ad - mi - re ce cou -*

B. *- ra - ge Que le choc de l'o - ra - ge N'a ja - mais a - bat -*

B. *p doux.*

-tu; Qu'une humble récompense Cou - ronne

B. tes labeurs, — Reste a - vec confi - an - ce Par - mi nos moisson -

B. -neurs, — Et que de leur ja - vel - le Les è - pis ou - bliés, —

B. *f molto ritenuto.*

Tombent, moisson - moisson - nouvel - le, Froisson - nant, froissonnant à tes

## RUTH. a tempo.

*p* Quoi! votre â - me compa - tis - san - te Daigne i -

pieds.

*pp* a tempo.

- ci combler tous mes vœux; Seigneur, votre in -

*p*

*p legato.*

- digne servan - te A donc trouvé grâce a vos yeux.

*p*

*p*

## Allegro maestoso. (♩ = 116)

*f* C'est vous, Dieu d'Isra -  
avec élan.

*p*

R. *él, c'est vous — Dieu d'Is-ra - él — notre souve - rain ju - ge,*

*ff*

R. *C'est vous qu'i-ci je dois — im-plo - rer et bénir, —*

*p* *pp*

R. *Ah! dans vos bras, Seigneur, ah!*

*p* *p*

R. *dans vos bras, Seigneur, quand je cherche un re - fu - ge,*

*f* *f*

R. *p*  
 Le bon\_heur, i - ci - bas, — Dois-je en - fin l'ob - te - nir.

BOOZ. *f*  
 C'est le

*fp pp f*

B. *p*  
 Dieu d'Is - ra - èl, — no - tre sou - verain ju - ge, Que

*f*

RUTH. *p*  
 C'est vous qui - ci je dois im - plo - rer et bé -

B.  
 vous de - vez ma fille im - plo - rer — et bé - nir, — Et

*p f*

R. *nir.* Ah! dans vos bras, Sei - gneur, quand je cherche un re -

B. puisque dans ses bras vous cher - chez — un re - fu - ge Le bon -

*p* *f*

R. - fu - ge Le bonheur, i - ci - bas, — le bonheur, i - ci -

B. - heur, i - ci - bas, — le bonheur, i - ci - bas — vous de -

*cresc.*

R. *ritenuto.* *a tempo.* *doux.*  
- bas — dois - je en - fin l'ob - te - nir. — C'est

B. - vez — vous de - vez l'ob - te - nir. —

*f* *ritenuto.* *ff* *f*



R. vous, Dieu d'Is - ra - ël, — c'est vous, Dieu d'Is - ra -

B. *p* C'est le Dieu d'Is - ra - ël, —

*ppp*

R. - ël, — c'est vous, Dieu d'Is - ra - ël, — no - tre

B. c'est le Dieu d'Is - ra - ël, — c'est le Dieu d'Is - raël, —

R. sou - verain ju - ge, C'est vous qu'ici je

B. *p* no - tre sou - verain ju - ge Que vous devez, ma

*p* *p*

R. *p*  
dois im - plo - rer et bé - nir, Ah!

B.  
fil - le, im - plo - rer et bé - nir, Et

R. dans vos bras, quand je cherche un re - fu - ge Le bon.

B. puis - que dans ses bras vous cherchez un re - fu - ge Le bon.

R. -heur, i - ci - bas, le bon - heur, i - ci - bas,

B. -heur, i - ci - bas, le bon - heur, i - ci - bas,

*f*



*avec élan.* *avec élan. f*

R. *dois - je en - fin l'ob - te - nir. — C'est*

B. *vous de - vez l'ob - te -*

*p* *cresc.*

R. *vous, — Dieu d'Is - ra - ël, c'est vous, — Dieu d'Is - ra -*

B. *- nir. — C'est le Dieu, — c'est le Dieu d'Is - ra -*

*f*

R. *- ël notre souverain ju - ge,*

B. *- ël, notre souverain ju - ge Que vous devez, ma fil - le implo -*

*ff* *p*

*doux.* *un poco ritenuto.*

R. C'est vous qu'i-ci je dois im\_plo - rer et bénir, —

B. — rer et bénir, — Ah!

*pp* *un poco ritenuto.* *f*

*f pesante.* *ritenuto.*

R. Ah! dans vos bras, Seigneur, le bon - heur, dois-je en -

B. dans vos bras Seigneur, ah! dans vos bras Seigneur le bon - heur el - le

*pesante.* *ff ritenuto.*

*lento.*

R. — fin — l'ob - te - nir. —

B. doit — l'ob - te - nir. —

*lento.* *a tempo.* *ff* *f* *ff* *ff*

## TRIO.

N<sup>o</sup> 4.

Andante ma non troppo. (♩ = 116) *p* (à Booz)

RUTH. C'est Noé - mi!..

(Noémi apparait)

NOÉMI.

BOOZ.

Andante ma non troppo.

PIANO. *pp*

R. mè - re, qui vous a - mè - ne?

NOÉMI. *p* Vous, ma

PIANO. *pp*

N. fil - le, vous seu - le, hé - las!... votre sort me tenait en pei - ne

PIANO. *p*

RUTH.

Ma mè - re, ma.

Et j'accourais trem - blan - te sur vos pas.

mè - re, parta - gez ma joie, Remerci - ons cet homme géné -

- reux.

BOOZ.

C'est le ciel, Noémi, qui vers nous vous en - voi - e... Au tant que vous je

**Maestoso.** (♩ = 66)

(désignant Ruth)

suis - heu - reux. *f* Du pa.

**Maestoso.**

*ff marcato.*

B. *p*

-ys de Moab en ces lieux, sa venu - e, Je l'ai compris, a su

The first system consists of a bass line and piano accompaniment. The bass line starts with a half note G2, followed by quarter notes A2, B2, and C3, then a half note D3. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* is placed above the piano part.

B. *p*

plaire au Seigneur, Et, dans tout Bethlé-em, sa ver - tu re - connu - e Doit

The second system continues with a bass line and piano accompaniment. The bass line has a half note D3, followed by quarter notes E3, F3, and G3, then a half note A3. The piano accompaniment continues with chords and a bass line. A dynamic marking of *p* is placed above the piano part.

NOËMI. *p doux.*

Pour moi, — pour

B. *p*

faire, d'un é-poux, la gloi - re et le bonheur.

*pp*

*p* *sostenuto.*

The third system features a vocal line for Noëmi and piano accompaniment. The vocal line has a half rest followed by a quarter note G4, then a half note A4. The piano accompaniment has a bass line with a half note G2, followed by quarter notes A2, B2, and C3, then a half note D3. A dynamic marking of *p* is placed above the piano part, and *pp* is placed above the vocal line.

SUTH.

Envers vous — je n'ai

N. moi, — c'est la plus ten - dre fil - lev.

*pp*

The fourth system features a vocal line for Suth and piano accompaniment. The vocal line has a half rest followed by a quarter note G4, then a half note A4. The piano accompaniment has a bass line with a half note G2, followed by quarter notes A2, B2, and C3, then a half note D3. A dynamic marking of *pp* is placed below the piano part.

R. fait que remplir un de - voir. —

BOOZ.

*f*

Et, Mainte - nant, — de moi, le

R. Vous,

B. chef de ta fa - mille Le prix de tes ver - tus, — tu vas le re - cevoir.

*p*

*p* *sostenuto.*

R. vous, mon parent? Sei -

NOÉMI. Sei -

B. Il en e - xiste un autre qui m'abandonne tous ses droits. —

*p* *pp*



R. *Sei - gneur, — Sei - gneur, — quel des - sein est le vô - tre?*

N. *Sei - gneur, — Sei - gneur, — quel des - sein est le vô - tre?*  
(à ses serviteurs)

B. *f* *Appro -*

*pp*

R. *— chez ... que cha - cun — en - ten - de i - ci ma*

*riten.*

*f* *pesante.*

R. *Le champ d'E - li - me - lech — est*

voix. *Les ... comme auparavant.*

*ff* *ff*

R. *tout vo - tre par - ta - ge; C'est la*

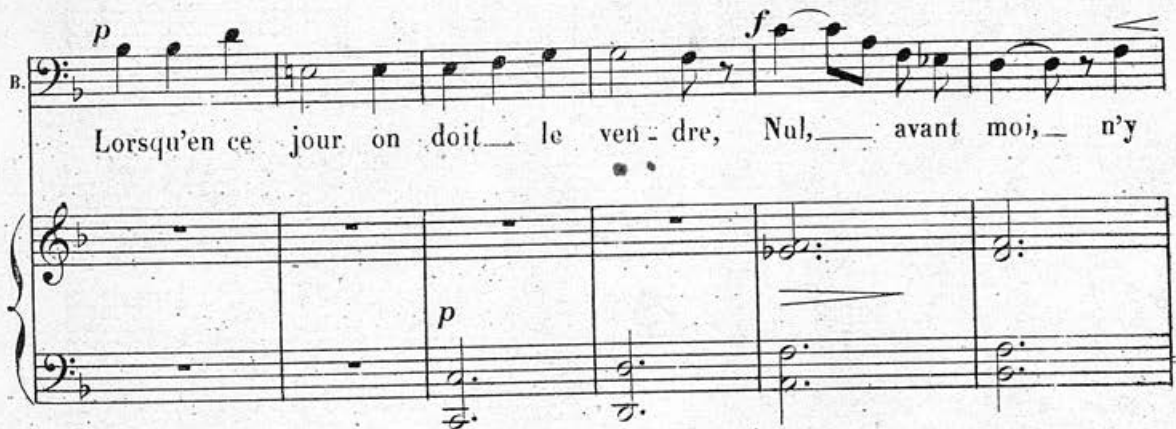
*ff* *ff*

B.  *ff*

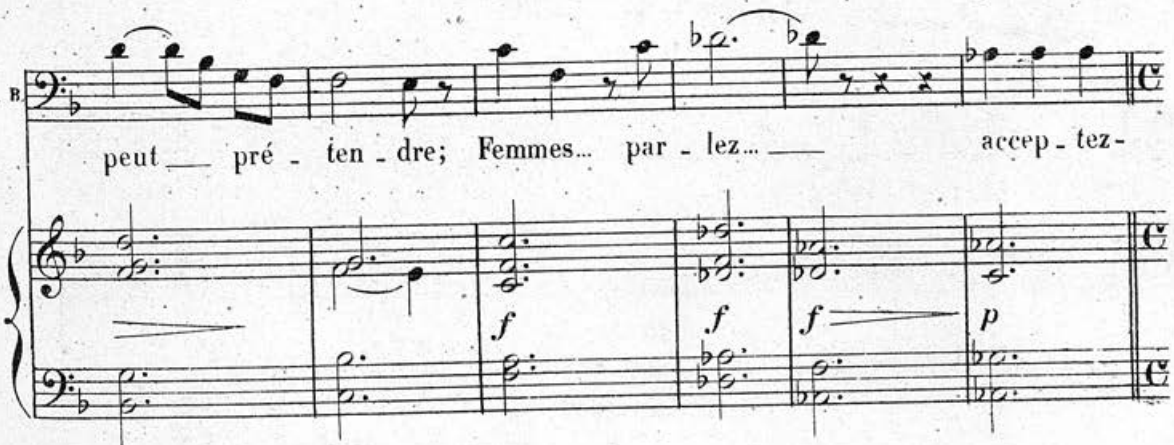
séu - le part d'héri - ta - ge — Qu'après lui lais - sa —

B.  *ff*

vo - tre é - poux; —

B.  *p* *f*

Lorsqu'en ce jour on doit — le ven - dre, Nul, — avant moi, — n'y

B.  *f* *f* *p*

peut — pré - ten - dre; Femmes... par - lez... — accep - tez -

RUTH. *p*

Selon votre dé - sir, ma mè - re, répon - dez.

NOÉMI. *p* (à Booz)

Qu'il soit donc

- vous?

(Les deux comme auparavant)

N.

fait ain - si que vous le de - mandez.

BOOZ.

Mais, la loi d'Isra - èl le pres.

B.

-crit et l'or - don - ne.

B.  *p* *ff*

Ce nouveau titre i - ci me donne Tous les droits sa - crés

B.  *ff* *ff* *ff*

de — l'é - poux; —

B.  *p* *p*

Or, sans que nulle en soit — ja - lou - se, Ruth, — je vous choi - sis

B.  *f* *f* *f* *p*

pour — é - pou - se, Femmes... par - lez... — ac - ceptez -

RUTH. *p* (à Booz)

Qu'il soit donc fait ain-

NOËMI. (à Ruth)

Selon votre dé-sir, ma fil-le, — répon-dez... —

B. — vous?

B. — si — que vous le deman-dez.

RUTH. **Molto moderato.** (♩ = 48) *p*

Dieu d'Isra-ël, — ô pou-

NOËMI. *p*

Dieu d'Isra-ël, — ô pou-

BOOZ. *f* *p*

Dieu d'Isra-ël, — Dieu d'Isra-ël, — ô pou-

R. *p*  
 - voir - tu - té - lai - re, Pour nous, i - ci, se montre ta bon - té; —

N. *p*  
 - voir - tu - té - lai - re, Pour nous, i - ci, se montre ta bon - té; —

B. *p*  
 - voir - tu - té - lai - re, Pour nous, i - ci, se montre ta bon - té; —

R.  
 Cel - le qui sut s'abaisser - pour te plai - re, Par toi, — par toi, —

N.  
 Cel - le qui sut s'abaisser - pour te plai - re, Par toi, — par toi, —

B.  
 Celle qui sut s'abaisser pour te plai - re Par toi, — par toi, — par

R. *p*  
 — par toi sort au - jourd'hui de son obs - cu - ri - té, Par

N. *p*  
 — par toi sort au - jourd'hui de son obs - cu - ri - té Par

B. *p*  
 toi sort au - jourd'hui — de son obs - cu - ri - té, — Par

*cresc.* *f*

R. toi sort aujourd'hui de son obscu - ri - té. Dieu d'Isra -

N. toi sort aujourd'hui de son obscu - ri - té. Dieu d'Isra -

B. toi sort aujourd'hui de son obscu - ri - té. Dieu d'Isra -

8

R. - èl, Dieu d'Isra - èl, Dieu d'Isra - èl,

N. - èl, Dieu d'Isra - èl, Dieu d'Isra - èl,

B. - èl, Dieu d'Isra - èl, Dieu d'Isra - èl,

8

*ff* *ff* *ff* *pp*

R. *pp* ô pou - voir, ô pouvoir tu - té - lai - re,

N. *pp* ô pou - voir, ô pouvoir tu - té - lai - re, Pour nous i -

B. *pp* ô pou - voir, ô pouvoir tu - té - lai - re,

*pp* *p*

R.  Pour nous i - ci se montre ta bon-

N.  - ci se montre ta bon - té, Pour nous i - ci se montre ta bon-

B. 



R.  - té, Pour nous i - ci se mon - tre

N.  - té, Pour nous i - ci se mon - tre

B. 



R.  ta bonté; Cel - le qui sut s'abais-

N.  ta bonté; Cel - le qui sut s'abais-

B.  ta bonté; Cel - le qui sut s'abais-





R. - ser pour te plai - re, Par toi sort aujour -

N. - ser pour te plai - re, Par toi sort aujour -

B. - ser pour te plai - re, Par toi sort aujour -

R. - d'hui de son obscu - ri - té. Dieu d'Isra - ël, Dieu d'Isra -

N. - d'hui de son obscu - ri - té. Dieu d'Isra - ël, Dieu d'Isra -

B. - d'hui de son obscu - ri - té. Dieu d'Isra - ël, Dieu d'Isra -

R. - el, Dieu d'Is - ra - ël

N. - ël, Dieu d'Is - ra - ël

B. - ël, Dieu d'Is - ra - ël

Maestoso.

BOOZ. *f*

Soyez témoins!... i - ci - je le pro - elame De - vant vous tous,

*f*

à la fa - ce du ciel;

*p dolce.*

Ruth - est mon bien, je l'ai choisie pour fem - me Rece - vez en

*p* *cresc.*

le serment - so - len - nel.

*f* *ff*

## FINAL.

N<sup>o</sup> 5.

Molto moderato quasi andante. (♩ = 92)

BOOZ.

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> DESSUS.1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> TÉNORS.1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> BASSES.

Molto moderato quasi andante.

PIANO.

*p tranquillo.**p très doux.*

Que sa ver - tu soit un e - xem - ple \_\_\_\_\_

Que sa ver - tu soit un e - xem - ple \_\_\_\_\_

Que sa ver - tu soit un e - xem - ple \_\_\_\_\_

Dans Bethlé - em à l'a - ve - nir.

Dans Bethlé - em à l'a - ve - nir.

Dans Bethlé - em à l'a - ve - nir.

*p*

*f* Gloire à Dieu! Gloire à

*f* Gloire à Dieu! Gloire à

*f* Gloire à Dieu! Gloire à

*f* *cresc.* *ff*

Dieu! Courons, courons, courons dans son temple

Dieu! Courons dans son temple

Dieu! Courons, courons dans son temple

*f* *f*

*p*

D. Lui ren - dre grâ - ces, le bé -

T. Lui ren - dre grâ - ces, le bé -

B. Lui ren - dre grâ - ces, le bé -

*pp*

D. - nir, Lui ren - dre grâ - ces,

T. - nir, Lui ren - dre grâ - ces,

B. - nir, Lui ren - dre grâ - ces,

D. le bé nir. *pp*

T. le bé - nir. *pp*

B. le bé - nir. *pp*

*pp tranquillo.*

1<sup>er</sup> Dessus. *p* *cresc.*  
 Que sa ver - tu soit un e -

2<sup>e</sup> Dessus. *p* *cresc.*  
 Que sa ver - tu, Que sa ver -

T. *p* *cresc.*  
 Que sa ver - tu, soit un

B. *p* *cresc.*  
 Que sa ver - tu, que sa ver -

*pp* *cresc.*

D. *p*  
 - xem - ple Que sa ver - tu soit un e -

*p*  
 - tu soit un e - xem - ple, Que sa ver - tu soit un e -

T.  
 e - xem - ple Dans Beth - lé - em

B.  
 - tu soit un e - xem - ple, Dans Beth - léem

*p*

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Dessus.

D. - xem - ple Dans Bethléem,

T. un e - xem - ple Dans Bethlé - em,

B. un e - xem - ple Dans Bethlé - em,

D. dans Bethlé - em,

T. dans Bethlé - em,

B. dans Bethlé - em, *p* Gloi - re à

D. *p* Que sa ver - tu, que sa ver - tu soit un e -

T. *p* Que sa ver - tu, que sa ver - tu soit un e -

B. Dieu! Gloi - re! gloi - re à Dieu! Gloi - re!

*sostenuto.*

D. - xem - - ple Dans Beth\_lé - em, dans Beth\_lé -

T. xem - - ple Dans Beth\_lé - em, dans Beth\_lé -

B. Gloi - - re à Dieu! Gloi - re! gloi - - re à

D. - em, à l'a - ve - nir. Gloi - - re!

T. - em, à l'a - ve - nir. Gloi - - re!

B. Dieu! Gloi - re! gloi - - re! gloi - - re!

D. gloi - - re à Dieu! Gloire à Dieu!

T. gloi - - re à Dieu! Gloire à Dieu!

B. gloire à Dieu! Gloi - - re à

*pp morendo.*



D. *Gloire* à Dieu! *Gloire* à

T. *Gloi - re à Dieu! Gloi - re à*

B. *Dieu! Gloi - re à Dieu!*

D. *Dieu! Gloire à Dieu!* *pp*

T. *Dieu! Gloire à Dieu!* *pp*

B. *Gloi - re! Gloire à Dieu!*

**BOOZ.**

*f.*  
Oui, bé-

B. *f* (♩ = 116)

- ni soit le Dieu dont la bon - té — su - prême É - clate pour ma race, en ce

B. *p*

jour so - len - nel, Et permet que le nom du Ser - vi - teur qui l'aime Se con -

B. *f*

- serve à ja - mais — fa - meux dans Is - ra - ël — Dans la pos -

1<sup>ers</sup> et 2<sup>es</sup> Dessus. *non troppo f*

Gloire à Dieu! — Gloire —

Ténors. *non troppo f*

Gloire à Dieu! — Gloire —

Basses. *non troppo f*

Gloire à Dieu! — Gloire —

*f*

B. *te - ri - té* que le Sei - gneur me don - ne, Des Pro -

D. à Dieu! — Gloire à Dieu! —

T. à Dieu! — Gloire à Dieu! —

B. à Dieu! — Gloire à Dieu! —

*ff marcato.*

B. - phé - tes, des Rois sont les fils de mes fils, D'I - sa -

D. Gloi - re! gloire à Dieu! — Gloire à Dieu!

T. Gloi - re! gloire à Dieu! — Gloire à Dieu!

B. Gloi - re! gloire à Dieu! — Gloire à Dieu!

B. *ff* *f*

- i, — de Da - vid — la gloire au

D. gloi - - - re!

T. gloi - - - re!

B. gloi - - - re!

B. loin ra - - - yon - - -

B. - ne Dans le ciel qui s'en -



- tr'ouv're à mes yeux é - - blou -

The first system of the score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has the lyrics "- tr'ouv're à mes yeux é - - blou -". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many triplets, indicated by a '3' above the notes.

Un poco animato ma non troppo. ( $\text{♩} = 80$ )

B. - is.

The second system begins with a bass line in bass clef, marked with a 'B.' and the word '- is.'.

1<sup>ers</sup> Dessus.

*f* Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_

The first soprano part (1<sup>ers</sup> Dessus) is written in treble clef. It begins with a forte (*f*) dynamic and the lyrics "Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_".

2<sup>es</sup> Dessus.

*f* Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_

The second soprano part (2<sup>es</sup> Dessus) is written in treble clef. It begins with a forte (*f*) dynamic and the lyrics "Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_".

1<sup>ers</sup> Ténors.

*f* Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_

The first tenor part (1<sup>ers</sup> Ténors) is written in treble clef. It begins with a forte (*f*) dynamic and the lyrics "Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_".

2<sup>es</sup> Ténors.

*f* Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_

The second tenor part (2<sup>es</sup> Ténors) is written in treble clef. It begins with a forte (*f*) dynamic and the lyrics "Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_".

1<sup>ers</sup> Basses.

*f* Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_

The first bass part (1<sup>ers</sup> Basses) is written in bass clef. It begins with a forte (*f*) dynamic and the lyrics "Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_".

2<sup>es</sup> Basses.

*f* Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_

The second bass part (2<sup>es</sup> Basses) is written in bass clef. It begins with a forte (*f*) dynamic and the lyrics "Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_".

Un poco animato ma non troppo.

The final system of the score is the piano accompaniment, written in treble and bass clefs. It features a complex rhythmic pattern with many triplets, indicated by a '3' above the notes. The dynamics range from *ff* (fortissimo) to *f* (forte).

D  
Gloire à Dieu!

T  
Gloire à Dieu!

B  
Gloire à Dieu!

Cou -

D  
Cou - rons dans son tem - ple, Cou - rons dans son

T  
rons, cou - rons dans son tem - ple, Cou - rons, cou - rons dans son

B  
Dans son tem - ple, Dans son

Cou - rons dans son tem - ple, Cou - rons dans son

Cou - rons! cou -

Cou - rons! cou -

D  
tem - ple, Lui ren - dre grâ - ces, le bé - nir.

T  
tem - ple, Lui ren - dre grâ - ces, le bé -

B  
- rons! Cou -

B  
- rons! Cou -

8-  
*sf* *sf*

D  
Courons, — cou - rons lui ren - dre grâ - ces, le bé -

T  
- nir Courons, — cou - rons lui ren - dre grâ - ces, le bé -

B  
- rons, — courons lui ren - dre grâ - ces le bé -

B  
- rons, — courons lui ren - dre grâ - ces le bé -

*sf* *sf*

D - nir, Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_

Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à

T - nir, Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_

- nir, Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à

B Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à

Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_

*sempre ff*

*sf*

D Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à

Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_

T Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à

Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_

B Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_

Gloire à Dieu! \_\_\_\_\_ Gloire à

*sf*



D  
Dieu! Gloi-re! gloi-re!  
Gloire à Dieu! Gloi-re!

T  
Dieu! Gloi-re! gloi-re!  
Gloire à Dieu! Gloi-re!

B  
Gloire à Dieu! Gloi-re!  
Dieu! Gloi-re! gloi-re!

D  
gloire à Dieu! Gloire à Dieu! Gloire à  
gloire à Dieu! Gloire à Dieu! Gloire à

T  
gloire à Dieu! Gloire à Dieu! Gloi-re à  
gloire à Dieu! Gloire à Dieu! Gloire à

B  
gloire à Dieu! Gloire à Dieu! Gloi-re à  
gloire à Dieu! Gloire à Dieu! Gloi-re à

D  
Dieu! Courons, cou -

T  
Dieu! Courons, cou - rons dans son

B  
Dieu! Gloi - re à Dieu! Gloi - re à

Dieu! Gloi - re à

D  
- rons, courons, cou - rons, courons, cou -

T  
tem - ple Cou - rons dans son tem - ple, Cou -

B  
Dieu! Gloi - re à Dieu! Gloi - re à Dieu! Cou - rons, cou -

Dieu! Gloi - re à Dieu! Cou - rons, cou -

D - rons dans son temple — Lui ren - dre grâ - - -  
 rons dans son temple — Lui ren - dre grâ - - -  
 T - rons dans son temple — Lui ren - dre grâ - - -  
 - rons dans son temple — Lui ren - dre grâ - - -  
 B - rons dans son temple — Lui ren - dre grâ - - -  
 - rons dans son temple — Lui ren - dre grâ - - -  
 ff ff

D - - - - ces. Gloi - re! gloi - re!  
 - - - - ces. Gloi - re! gloi - re!  
 T - - - - ces. Gloi - re! gloi - re!  
 - - - - ces. Gloi - re! gloi - re!  
 B - - - - ces. Gloi - re! gloi - re!  
 - - - - ces. Gloi - re! gloi - re!  
 - - - - ces. Gloi - re! gloi - re!

D  
T  
B

gloi - - - re! gloire!  
gloi - - - re! gloire!  
gloi - - - re! gloire!  
gloi - - - re! gloire!  
gloi - - - re! gloire!

8

D  
T  
B

à Dieu!  
à Dieu!  
à Dieu!  
à Dieu!  
à Dieu!

8

*tr*

*ff* *sf*

FIN.